

# Традиция БОН

Собрание  
прекрасных  
наставлений

```

<?xml version='1.0' encoding='utf-8'?>
<html xmlns="http://www.w3.org/1999/xhtml">
  <head>
    <title>ТРАДИЦИЯ БОН:</title>
    <meta content="MSHTML 5.00.2614.3500" name="GENERATOR"/>

    <link href="stylesheet.css" rel="stylesheet" type="text/css"/>
    <link href="page_styles.css" rel="stylesheet" type="text/css"/>
  </head>
  <body vlink="maroon" class="calibre" id="a1">
<table width="680" class="calibre1">
  <tbody class="calibre2">
    <tr class="calibre3">
      <td width="40" class="calibre4"> </td>
      <td width="600" class="calibre5"><br class="calibre6"/><div
class="calibre7">
      <ul class="calibre8">
        <li class="calibre9">
          <p class="calibre10">Соединение противоречия и согласия
(Намхай Норбу - "Друнг,
Дэу и Бон").</p>
        </li><li class="calibre9">
          <p class="calibre10"><a
href="http://purba2.chat.ru/BON.htm#1">Ритуальные
традиции Бон-по (Ricardo O. Kanzio).</a></p>
        </li><li class="calibre9">
          <p class="calibre10"><a
href="http://purba2.chat.ru/BON.htm#2">Традиция Бон:
церемонии, протокол и монашеское поведение ("Zlos-Gar.
Performing
Traditions of Tibet").</a></p></li></ul></div><br
class="calibre6"/><b class="calibre11">СОЕДИНЕНИЕ
ПРОТИВОРЕЧИЯ И СОГЛАСИЯ <br class="calibre6"/>(Из
ритуального раздела "Сети магического
устрашения")</b>
      <p class="calibre12"> В пути Бон "Шен Магической Силы"
имеется
      противоречие относительно поведения, но присутствует
согласие со
      смыслом.<br class="calibre6"/><br class="calibre6"/>
Пребывание в местах гневной энергии противоречит
      правильному поведению, но если оно служит тому, чтобы
обратить все в
      собственную силу, то соответствует смыслу.<br
class="calibre6"/><br class="calibre6"/> Гневные действия
      противоречат правильному поведению, но если они служат
укреплению учения,
      то соответствуют смыслу.<br class="calibre6"/><br

```

class="calibre6"/> Жестокие жертвоприношения мяса и  
крови противоречат правильному поведению, но если они  
используются для  
применения соединения и освобождения путем уничтожения, то  
соответствуют  
смыслу.<br class="calibre6"/><br class="calibre6"/> Пять  
предметов обета противоречат правильному  
поведению, но если они служат для очищения пяти ядов в  
состоянии человека,  
то соответствуют смыслу.<br class="calibre6"/><br  
class="calibre6"/> Спутница с нужными качествами  
противоречит правильному поведению, но если она нужна для  
постижения  
нераздельности метода и знания, это соответствует смыслу.  
<br class="calibre6"/><br class="calibre6"/>  
Остановка потока мыслей противоречит правильному  
поведению, но если она  
служит для уединения в безлюдных местах, то соответствует  
смыслу.<br class="calibre6"/><br class="calibre6"/>  
Яростный гнев противоречит правильному поведению, но  
если его истинная природа - любовь, он соответствует  
смыслу.<br class="calibre6"/><br class="calibre6"/>  
Надменная гордость противоречит правильному поведению, но  
если благодаря  
ей в мир приносятся покой и счастье, она соответствует  
смыслу.<br class="calibre6"/><br class="calibre6"/>  
Методы ритуальной магии противоречат правильному  
поведению, но если они служат обращению последователей  
ложных взглядов, то  
соответствуют смыслу.<br class="calibre6"/><br  
class="calibre6"/> Устрашающие действия против врагов  
противоречат правильному поведению, но если они  
способствуют устранению  
препятствий и помех, то соответствуют смыслу.<br  
class="calibre6"/><br class="calibre6"/> Представления  
о "пользе и помехах" не соответствуют правильному  
поведению, но если они  
служат благу живых существ, то соответствуют смыслу.<br  
class="calibre6"/><br class="calibre6"/>  
Суждения "добро и зло" и "близко и далеко" противоречат  
правильному  
поведению, но если это опирается на доброту, то  
соответствует  
смыслу.<br class="calibre6"/><br class="calibre6"/>  
Представления о "положительном и отрицательном"  
противоречат правильному поведению, но если они ведут к  
благим действиям,  
то соответствуют смыслу.<br class="calibre6"/><br

class="calibre6"/> Использование магической диаграммы  
"колесо жизни" противоречит правильному поведению, но если  
это служит  
избавлению от состояния неведения, то соответствует  
смыслу.<br class="calibre6"/><br class="calibre6"/>  
Торма из человеческого мяса противоречат правильному  
поведению, но если  
они служат самоосвобождению помрачения, то соответствуют  
смыслу.<br class="calibre6"/><br class="calibre6"/> Груды  
костей противоречат правильному поведению, но  
если они служат освобождению гнева в состояние пустоты, то  
соответствуют  
смыслу.<br class="calibre6"/><br class="calibre6"/>  
Человеческая кожа противоречит правильному  
поведению, но если она служит самоосвобождению зависти, то  
соответствует  
смыслу.<br class="calibre6"/><br class="calibre6"/>  
Подношение жизни и дыхания противоречит правильному  
поведению, но если оно служит искоренению гордости, то  
соответствует  
смыслу.<br class="calibre6"/><br class="calibre6"/>  
Подношение чанга противоречит правильному поведению,  
но если представлять его нектароподобным напитком, оно  
соответствует  
смыслу.<br class="calibre6"/><br class="calibre6"/> Череп  
с прядями волос противоречит правильному  
поведению, но если использовать его как ритуальную чашу с  
надлежащими  
признаками, он соответствует смыслу.<br class="calibre6"/>  
<br class="calibre6"/> Гневный пурба  
противоречит правильному поведению, но если он служит для  
устранения  
перерождений, то соответствует смыслу.<br  
class="calibre6"/><br class="calibre6"/> Треугольное  
ритуальное вместилище (яма для жертвенного огня)  
противоречит правильному  
поведению, но если человек имеет знание о бесконечной  
природе бытия, оно  
соответствует смыслу.<br class="calibre6"/><br  
class="calibre6"/> Окровавленные колья с шипами как  
оружие противоречат правильному поведению, но если  
представлять, что это  
сеть непрерывности бытия, то они соответствуют смыслу.<br  
class="calibre6"/><br class="calibre6"/>  
Опустошенный линга противоречит правильному поведению, но  
если он служит  
обращению тех, у кого нет знания, то соответствует смыслу.  
<br class="calibre6"/><br class="calibre6"/>

Ритуальные действия "сжигания, метания и подавления" противоречат

правильному поведению, но если они служат восхождению существ к состоянию

истинной природы бытия, то соответствуют смыслу.

  

**[1](#)**  
ТИБЕТ

Ритуальные традиции Бон-по

Когда заходит разговор о тибетской религии, мы обычно

думаем о буддизме. Однако не все тибетцы считают себя буддистами. Многие,

особенно жители Восточного Тибета, практикуют религию под названием

Бон и именуют себя Бон-по

Под Боном принято понимать совокупность до

буддийских верований, существовавших на Тибете. Он представляет собой

бесчисленное множество ритуальных практик, включающих изгнание духов,

предсказание будущего и усмирение гневных божеств. Сложные учения этой

религии, цель которых привести человека к вершинам духовного развития,

ставят Бон в один ряд с величайшими мистико-философскими системами

мира, несмотря на относительно малое число его последователей.

С буддизмом Бон роднит целый ряд фундаментальных концепций, как, например, положение о "непостоянстве" и "пустотной

природе" всех явлений. Помимо этого, выдвигается идея существования

высшего состояния, "просветления", которое достигается с помощью

медитационных переживаний, ритуальных практик и изучения духовной

литературы.

Бонцы не признают высшего авторитета Будды Шакьямуни,

исторического лица, который жил две тысячи пятьсот лет назад и которому мы

обязаны возникновению буддийских учений. Основоположником своих учений они



считают *Тонпа Шенраба*, который является для них подлинным "Буддой", "Просветленным" существом.

Он родился в стране *Тазиг*, которая в древние времена лежала к западу от Тибета, и принес учения Бон в *Шанг-Шунг* – местность, включающую северо-западную часть Тибета и окрестности горы *Кайлаш*. Отсюда, учение Бон распространилось и в другие регионы, а его священные тексты были переведены с языка *Шанг-Шунг* на тибетский.

Самые ранние исторические документы *Бона* датируются X и XI -м столетиями, а устная традиция восходит к еще более далеким временам. Однако именно в XIV-ом столетии произошла реформация этой религии, в результате чего учения Бон были приведены в соответствие с основными положениями тибетского буддизма.

Последователи *Бон* занимали особое и весьма заметное место в тибетском обществе. Они очень дорожили своим независимым положением и представляли собой группу ярких индивидуальностей, которые играли важную роль в тибетской истории. На протяжении многих столетий они охотно принимали новые веяния и при этом не отказывались от древних традиций. Именно благодаря этой открытости *Бон* приобрел свой объединяющий характер.

Стремление бонцев сохранить до-буддийские верования встретило серьезное сопротивление со стороны тибетского общества в те времена, когда буддисты начали распространять здесь свою религию. Это сопротивление было вызвано скорее политическими, в современном смысле слова, причинами, нежели чисто религиозными, хотя тибетцы никогда не проводили четкого различия между двумя религиозными системами.

*До недавнего времени тибетцы посматривали на бонцев с некоторым подозрением и временами неверно истолковывали их философию и ритуалы. Иностранцы (включая представителей западных стран и китайцев) предпочитали видеть в тибетском обществе единое целое, игнорируя существование групп, которые хотя и являлись выходцами из одного культурного слоя и говорили на близких наречиях, тем не менее имели разные убеждения и идеалы.*

*До 1959 года значительное число бонцев населяло юго-западный Тибет и восточную провинцию Амдо. Сегодня они живут за пределами Тибетского Автономного Округа, установленного китайскими*

*властями. Характерные для бонцев взгляды и верования претерпели некоторые изменения в условиях изгнания, но тем не менее не были полностью утрачены.*

*В шестидесятых годах в западных Гималаях, на территории*

*Индии, была образована община последователей Бона, включающая несколько*

*сотен семей, в основном уроженцев Восточного Тибета. Также построен новый*

*монастырь Менри, который призван служить нуждам мирян, тем самым,*

*помогая восстановить традиционные для тибетского общества отношения между*

*монастырем и деревней.*

*Возрождению бонских традиций мы в большой степени обязаны*

*настоятелю Менри - Сангье Тензину Джонгдонгу - центральной фигуре современного*

*Бона, который в 1969 году был избран главой этой монашеской общины.*

*Монастырь Менри является тем центром, куда стекается множество*

*монахов из прилежащих земель Непала. Их цель - изучить доктрину Бона и*

[illegible]



бонцев с помощью черной магии. Однажды днем, когда *Шераб Гьялцен*

был погружен в свои молитвы, он увидел *Мидю* на черном коне,

мчащемся высоко в гору. Когда всадник достиг вершины, конь ударил копытом

оземь с такой невиданной силой, что громадная снежная лавина обрушилась

вниз к подножью горы, и разрушила поселение йогов. Так был возведен

монастырь *Менри*, который впоследствии стал крупнейшим центром по

изучению традиции *Бон*.

Структура песнопения определяется текстом с добавленными

к нему "пустыми", т.е. не несущими смысла, слогами. Воспроизведение

каждого слога сопровождается ударом барабана или тарелочек. К некоторым

слогам полученной в результате структуры применяются так называемые

"мелодические типы". Они представляют собой своего рода мелодические

контуры, которые определяют не высоту звуков,

но динамические, тембровые и высотные модуляции.

Таким образом, "мелодия" здесь складывается не из нот в традиционном

смысле слова, но скорее из комплекса различных мелодических элементов.

Очистительная церемония *Наг-жиг* (nag-zhig bskang-ba)

Очистительные церемонии (*bskang-ba*) представляют собой

значительную часть тибетских ритуалов. Они наиболее важны для тех, кто

принял монашество и посвятил себя выполнению целого ряда

духовных практик,

а также соблюдению жесткой дисциплины, которая тем не менее может быть

нарушена, сколь бы серьезен ни был монах в своих духовных исканиях. Учения

*Бон*- это не просто ряд логических постулатов, их осуществление

предполагает участие всего человеческого существа: тела, речи и ума на

самых разных уровнях. Примером может служить процесс получения посвящения

или инициации на практику культа того или иного божества. Принимая

посвящение, человек берет на себя обет регулярно исполнять определенные

ритуалы, дабы постоянно находиться в состоянии осознания. Отступление от

этих обязательств ведет к потере энергии, полученной при инициации. Чтобы

восстановить утраченную энергию, необходимо исполнить определенные

очистительные ритуалы, что ставится своего рода "духовным упражнением".

Таким образом, очистительные церемонии направлены на восстановление высших

состояний сознания, которые приобретаются при инициации.

История изустной традиции рассказывает нам о том, как

появилась церемония *Наг-Жиг*.

Говорится, что по пути во дворец,

где должны были исполняться ритуалы, *Наг-занг Жиг-по*

потерял свои

книги. Чувство невосполнимой утраты охватило его, и он решил записать

содержание утраченных текстов по памяти. Результатом его работы явился

краткий текст, посвященный различным группам божеств, который получил

название *"Наг-жиг бсканг-ба"*.

Этот текст - прекрасный пример

очистительных церемоний, потребность в которых ощущает каждый, кто

стремится достичь безграничных просторов сознания, открывающихся на пути к

просветлению.

Текст

композиции является в основном метрическим.

Существует несколько способов его воспроизведения. Его можно прочитать

*recto tono*,  
прочитать с использованием различных интонационных

рисунков или пропеть.

Этот ритуал является прекрасным примером применения различных

интонационных рисунков (skad) к чтению стихотворного текста. Интонационный

рисунок – это мелодическая модель, состоящая из одного, двух или даже

четырех стихов. Каждая модель может быть применена к различному числу

слогов, принадлежащих к разным поэтическим размерам. В начале композиции

мы обнаруживаем отрывок чистого пения, который в принципе напоминает

продолжительное и сложное пение (gyerp) и контрастирует со слоговым

характером рецитационного рисунка.

Барабан, бьющий во славу Шенраба (gshen-rab mchod-rnha).

Этот инструментальный отрывок представляет собой

церемонию приветствия высоких лам и других важных персон, прибывающих в

монастырь. Он также исполнялся по разным случаям в ходе основной литургии

и важнейших церемоний.

Этот отрывок связан с текстом, именуемым "Молитва о Драгоценном Камне", состоящим из ста восьми стихов.

Возникновение этой молитвы относится к временам предшествующих воплощений

Тонпы Шенраба. Будучи царевичем по имени Кунга-Уд, он отправился на

"остров драгоценных камней, что за океаном," в поисках  
"исполняющей  
желания драгоценности", которая должна была помочь ему  
достичь  
просветления. Там он составил "Молитву о Драгоценном  
Камне" во славу  
божества богатства, владыки этого острова, и прочел ее ему  
вслух под  
аккомпанемент барабана, сопровождая одним ударом каждый из  
ста восьми  
стихов. Так он получил "драгоценный камень". Обладая им и  
достигнув прочих  
духовных достижений, он сумел переродиться основателем  
<i class="calibre15">Бона</i></span><span  
class="calibre17">.</span></p><i class="calibre15"><span  
class="calibre17">  
</span></i><span class="calibre17"></span><p  
class="calibre12"><span class="calibre17"><i  
class="calibre15">"Барабан, бьющий во славу Шенраба"</i>  
воспроизводит эту  
модель из ста восьми ударов барабана с добавлением  
вступительной и  
заключительной части. Исполнение произведения  
сопровождается звучанием  
тарелочек </span><i class="calibre15"><span  
class="calibre17">(rol-mo), </span></i><span  
class="calibre17">паковин </span><i class="calibre15"><span  
class="calibre17">(dung-skar),  
</span></i><span class="calibre17">длинных труб </span><i  
class="calibre15"><span class="calibre17">(dung-chen), </span>  
</i><span class="calibre17">и гобоя  
</span><i class="calibre15"><span class="calibre17">(rgya-  
gling).</span></i></p><div class="calibre18">  
<p class="calibre12">Произведение состоит из 6 групп по 18  
ударов. Громкие и  
тихие группы чередуются, что является своего рода  
отражением двух аспектов  
- гневного и мирного, свойственных большинству тибетских  
божеств.</p><i class="calibre15">  
<p class="calibre21">Рикардо О. Канцио.</p></i><br  
class="calibre6"/></div><div class="calibre7">  
<p class="calibre14"><b class="calibre11"><a name="2"><br  
class="calibre6"/>ТРАДИЦИЯ ВОН</a><br class="calibre6"/><br  
class="calibre6"/>Ритуалы,  
практики, церемонии, протокол и монашеское  
поведение.</b><br class="calibre6"/></p></div><div  
class="calibre18">  
<p class="calibre12">Эта статья представляет собой попытку

провести

схематическое исследование ритуалов традиции Бон.

Неразрывно связанные с

определенными медитационными практиками, ритуалы Бон предполагают знание

соответствующих доктрин, без которого невозможно глубокое постижение

разнообразных значений символического языка, на котором они написаны.

Однако моя цель состоит в исследовании с этномузыкальных

позиций внешних аспектов: различных способов передачи текста (песнопение и

чтения вслух (мантры)), наблюдение за церемониями и монашеское

поведение.

Все музыкальные аспекты, использование инструментов и

т.п. зависят от установленного порядка ритуала, и имеют определенное

фиксированное место. Поэтому упоминание об использовании какого-либо

инструмента без указания места в церемонии приводит к невозможности

понимания его истинной функции.

Некоторые аспекты протокола и церемониального поведения,

регулирующие монашескую жизнь, явно отличаются от самого ритуала. Сюда

относятся различные типы призывания божеств монашеской общиной. Ритуалы

сопровождаются игрой на музыкальных инструментах и пением

мантр, которые вплетены в ткань

храмовой службы. В этом смысле очень важно делать различие между

ритуальными практиками и церемониями. Из шести королевских линий Бон:

Bru, gShen, sPa, rMe'u и Khyunq только первые три имеют свои собственные ритуальные традиции.

К настоящему моменту сохранились достаточно обширные древние литературные

источники линии Bru, а также некоторые ритуалы линии

*gShen*.

Информация, представленная здесь, взята из дошедших до

наших дней различных литературных источников традиции Бон, из наблюдений,

сделанных в монастыре *Менри* (главное монашеское сообщество Бон в

Индии), а также из дискуссий с различными носителями традиций. Помимо

оригинальных текстов различных церемоний существует целый ряд комментариев

к ним. В этих комментариях содержатся основные предписания по проведению

ритуалов, нормы поведения монахов, а также определения организаций и

обязанностей членов иерархии, что собственно и легло в основу данного

исследования. Существуют тексты типа *zin-ris* "руководство по ритуалам",

для выполнения церемоний в соответствии с определенной ритуальной

системой.

Одна и та же церемония может исполняться в расширенной, средней и укороченной версиях. Отдельные части основных или дополнительных

текстов могут либо включаться, либо исключаться из церемонии в зависимости

от обстоятельств. Это и описывается в текстах *zin-ris*. Важным источником также

является *rqyab-skyor* - пояснения к текстам *zin-ris*. В них описывается не

только сам текст, но и соответствующее исполнение, интонации чтения мантр,

игра на разнообразных музыкальных инструментах, особенно тех,

использование которых связано со структурой ритуала, например барабан

(*rnqa*),



цимбалы

(</span><i class="calibre15"><span class="calibre17">rol-  
mo</span></i><span class="calibre17">), плоский  
колокольчик (</span><i class="calibre15"><span  
class="calibre17">qzhanq</span></i><span class="calibre17">) и  
раковина (</span><i class="calibre15"><span  
class="calibre17">dunq-dkar</span></i><span class="calibre17">).  
</span></p><span class="calibre17">  
</span><p class="calibre12"><span class="calibre17">Текст  
</span><i class="calibre15"><span class="calibre17">skad kyi  
byed

brad</span></i><span class="calibre17">, "разнообразие  
интонаций" описывает

чтение большинства церемоний, различных дополнений и  
частей ритуала

(</span><i class="calibre15"><span class="calibre17">rim-  
pa</span></i><span class="calibre17">), и

является каталогом (указателем) интонаций в ритуалах Бон.  
</span></p><span class="calibre17">

</span><p class="calibre12"><span class="calibre17">Важный  
текст </span><i class="calibre15"><span  
class="calibre17">bskang-gyer</span></i><span class="calibre17">  
касается исключительно

умилостивания защитников Бон и может считаться  
руководством к исполнению

</span><i class="calibre15"><span  
class="calibre17">bskang-bum</span></i><span class="calibre17">

-

собрания церемоний. В литературе очень ясно изложено  
применение различных

интонаций. И, наконец, собрание песнопений (</span><i  
class="calibre15"><span class="calibre17">guer</span></i><span  
class="calibre17">) традиции Бон. Оно включает в

себя тексты, связанные с культом </span><i  
class="calibre15"><span class="calibre17">Phur-pa</span></i>  
<span class="calibre17"> и с защитниками Бон

(</span><i class="calibre15"><span class="calibre17">bon-  
skyong</span></i><span class="calibre17">). Это

единственная коллекция длинных песнопений, дошедшая до  
наших

дней.</span></p><b class="calibre11"><div  
class="calibre7">

<p class="calibre14">I. Церемонии, протоколы и монашеское  
поведение.</p></div><div class="calibre18">

<p class="calibre14">1. (Партия) барабана в честь Шен-  
раба.</p></div></b><div class="calibre18">

<p class="calibre12">Этот инструментальный отрывок состоит  
из 108 ударов

барабана и цимбал в сопровождении других инструментов.</p>  
</div><p class="calibre12"><span class="calibre17">Он  
используется в особых случаях для приветствия лам и  
других важных персон. Его можно слышать во время церемонии  
празднования  
годовщины великого реформатора Бон </span><i  
class="calibre15"><span class="calibre17">She-rab  
rGyal-mtshan</span></i><span class="calibre17"> на пятый  
день первого тибетского  
месяца. А также во время церемонии погребения </span><i  
class="calibre15"><span class="calibre17">Zla-ba rGyal-  
mtshan</span></i><span class="calibre17"> - основателя  
монастыря </span><i class="calibre15"><span  
class="calibre17">Yung-drung-gling</span></i><span  
class="calibre17"> - на восьмой день 11-го тибетского месяца. Он  
исполнялся ночью  
в храме, затем в святилище защитников Бон (</span><i  
class="calibre15"><span class="calibre17">sgrub-khang</span></i>  
<span class="calibre17">) и в самой резиденции  
настоятеля.</span></p><span class="calibre17">  
</span><p class="calibre12"><span  
class="calibre17">Существует история, касающаяся происхождения  
108 ударов,  
которая восходит к принцу </span><i class="calibre15">  
<span class="calibre17">Kun-dga'-'od</span></i><span  
class="calibre17"> - предшествующей  
реинкарнации </span><i class="calibre15"><span  
class="calibre17">bsTon-pa</span></i><span class="calibre17">  
<i class="calibre15">gShen-rab</i></span><span  
class="calibre17">, основателя Бон. Однажды этот  
принц отправился на "остров драгоценностей за океаном" в  
поисках  
исполняющей желания драгоценности. Там он повстречал  
божество богатства,  
которое согласилось дать ему то, что он ищет. Принц  
составил молитву  
драгоценного камня (</span><i class="calibre15"><span  
class="calibre17">nor-by  
smon-lam</span></i><span class="calibre17">) во славу  
своего благодетеля и  
рассказал ее в его присутствии, сопровождая каждый из 108  
стихов ударом по  
барабану. Эта практика была позднее введена в монастыре<i  
class="calibre15"> Менри.</i>  
Настоящее исполнение предваряется и заканчивается ударами  
</span><i class="calibre15"><span  
class="calibre17">gzhang</span></i><span class="calibre17"> -  
плоский колокольчик Бон.

Вслед за ударом </span><i class="calibre15"><span class="calibre17">gzhang</span></i><span class="calibre17"> начинают звучать гобои (</span><i class="calibre15"><span class="calibre17">rgya-gling</span></i><span class="calibre17">) продолжая свою партию в

течение всей композиции. Затем начинается отсчет 108 ударов барабана и

цимбал. Отсчет ведется шестью группами по 18 ударов. Тихие группы

чередуются с громкими. После этого исполняется </span><i class="calibre15"><span class="calibre17">rol-mo</span></i><span class="calibre17">, который состоит из

последовательных ударов с повышающейся скоростью и с понижающейся

громкостью. Затем следует </span><i class="calibre15"><span class="calibre17">zhog-rnga</span></i><span class="calibre17">, состоящий из трех

медленных ударов. Гобои прекращают играть сразу после <i class="calibre15">zhog-rnga</i> и

все завершается ударом </span><i class="calibre15"><span class="calibre17">gzhang</span></i><span class="calibre17">.  
</span></p><span class="calibre17">

</span><p class="calibre12"><span class="calibre17">Раковины играют постоянно в течение всех 108 ударов. Во

время группы тихих ударов исполняется одна непрерывная нота, а во время

громких исполняется </span><i class="calibre15"><span class="calibre17">'phar </span></i><span class="calibre17">(см. ниже).</span></p><span class="calibre17">

</span><p class="calibre12"><span class="calibre17">Длинные телескопические трубы (</span><i class="calibre15"><span class="calibre17">dung-chen</span></i><span class="calibre17">) начинают с нескольких

коротких резких нот, заявляя тем самым, что они сейчас начнут свою партию.

Это называется </span><i class="calibre15"><span class="calibre17">dung-brda</span></i><span class="calibre17">. Затем следуют три ноты '</span><i class="calibre15"><span class="calibre17">dor</span></i><span class="calibre17"> в течение трех тактов (не

включенных в 108 ударов), после чего они продолжают играть ноты

</span><i class="calibre15"><span class="calibre17">gzhung-dma'</span></i><span class="calibre17">  
в

течение тихой группы ударов, и ноты </span><i class="calibre15"><span class="calibre17">gzhung-mtho-ba</span></i>

</i><span class="calibre17"> в течение громкой  
группы ударов.</span></p><span class="calibre17">  
</span><p class="calibre12"><span  
class="calibre17">Ускоряющемуся рисунку </span><i  
class="calibre15"><span class="calibre17">rol-mo</span></i><span  
class="calibre17"> трубы аккомпанируют нотой  
</span><i class="calibre15"><span  
class="calibre17">gzhung</span></i><span class="calibre17">, а  
каждому  
из трех медленных ударов </span><i class="calibre15"><span  
class="calibre17">zhog-rnga</span></i><span class="calibre17"> -  
нотой </span><i class="calibre15"><span  
class="calibre17">'dor</span></i><span class="calibre17">.  
</span></p><div class="calibre18">  
<p class="calibre12"> </p></div><b class="calibre11"><div  
class="calibre18">  
<p class="calibre14">2. Созыв собрания монахов.</p></div>  
</b><span class="calibre17">  
</span><p class="calibre12"><span class="calibre17">Если  
божества призываются для практик очищения, для  
принятия обетов, для трех обучений (</span><i  
class="calibre15"><span class="calibre17">bslab-pa  
gsum</span></i><span class="calibre17">) или для  
обсуждения доктрин, то это  
сопровождается ударами </span><i class="calibre15"><span  
class="calibre17">ghandi. Ghandi</span></i><span  
class="calibre17">  
</span><span class="calibre17">- это длинная деревянная  
дощечка, иногда  
украшенная декоративной резьбой. Обычно ее располагают на  
левом плече, и  
ударяют по ней толстой палкой.</span></p><span  
class="calibre17">  
</span><p class="calibre12"><span class="calibre17">  
</span><b class="calibre11"><span class="calibre17">a)  
Обсуждение  
доктрины.</span></b></p><span class="calibre17">  
</span><p class="calibre12"><span class="calibre17">Удары  
по </span><i class="calibre15"><span  
class="calibre17">ghandi</span></i><span class="calibre17">  
осуществляются на крыше  
храма. Музыкант кланяется три раза объектам прибежища и  
для того чтобы не  
тревожить людей находящихся в медитации он сначала играет  
рисунок  
</span><i class="calibre15"><span  
class="calibre17">gshang-rtsa</span></i><span class="calibre17">  
три

паза, который подобен </span><i class="calibre15"><span class="calibre17">rol-mo</span></i><span class="calibre17">упомянутому выше. Затем музыкант исполняет 108 ударов как в </span><i class="calibre15"><span class="calibre17">gShen-rab mchod-rnga</span></i><span class="calibre17">, читая при каждом ударе одно стихотворение из молитвы о драгоценном камне. Эти 108 ударов, как и раньше, разбиты на группы по 18 ударов, чередующиеся крещендо и декрещендо. От первого такта до 18-го каждый удар играется громче предыдущего. С 19-го по 36-й - тише, чем предыдущий и т.д. трижды вплоть до 108-го удара. Каждая группа из 18-ти крещендо-ударов называется </span><i class="calibre15"><span class="calibre17">rgyud</span></i><span class="calibre17">, а из декрещендо-ударов - </span><i class="calibre15"><span class="calibre17">rol</span></i><span class="calibre17">. Во время исполнения 108 тактов музыкант ходит определенным образом, называемым "постоянное движение свастики", которое состоит из длинных шагов, полуповоротов налево и направо, в результате чего получается движение по спирали. Двигаясь против часовой стрелки, он каждые 18 тактов меняет свое положение относительно сторон света, и относительно верхнего и нижнего направления. К концу отсчета он приближается к точке, с которой начал движение и завершает все тремя длинными, громкими ударами.

</span></p><span class="calibre17">  
</span><p class="calibre12"><span class="calibre17">Если  
</span><i class="calibre15"><span class="calibre17">ghandi</span></i><span class="calibre17"> играет до обсуждения доктрины, то монахи, собравшись и приготовившись при третьем, последнем ударе, хлопнув ладонью о ладонь начинают диспут.

</span></p><span class="calibre17">  
</span><p class="calibre12"><span class="calibre17">  
</span><b class="calibre11"><span class="calibre17">6)  
Исполнение ритуала.

</span></b></p><span class="calibre17">  
</span><p class="calibre12"><span class="calibre17">Для исполнения ритуала призыв осуществляется парой раковин, на которых играют два монаха с крыши монастыря или другого

подходящего высокого места. Инструменты кладутся на чистую часть пола или на подставку. Затем монахи кладут свои головные уборы сверху на раковины, трижды кланяются, читая мантру прибежища Бон, снова одевают их, и читают reкто tono мантру BDE-CHEN RGYAL-PO. После этого раковины звучат один раз в стиле </span><i class="calibre15"><span class="calibre17">'phar:</span></i><span class="calibre17"> в начале серия коротких, отрывистых быстрых звуков, затем следует длинная растянутая нота (с короткой атакой, быстрым крещендо и медленным диминуэндо) и в завершении звучит еще одна группа отрывистых звуков.</span></p><span class="calibre17"></span><p class="calibre12"><span class="calibre17">Затем четверостишие BDE-CHEN RGYAL-PO поется десять раз тоном </span><i class="calibre15"><span class="calibre17">tshog-'don</span></i><span class="calibre17"> в медленном темпе, после чего звучат раковины, и четверостишие повторяется пять раз, а раковины звучат еще четыре раза. В данном случае, после того как отзвучали три длинные ноты раковины, музыканты, которые до сего момента смотрели вниз с горы поворачиваются и начинают дуть последнюю ноту глядя вверх (в гору). Молитвы повторяются еще пять раз, теперь в более быстром темпе, так как большинство монахов уже собрались. В раковины дуют еще четыре раза вверх (в гору).</span></p><div class="calibre18"><p class="calibre12">Инструменты кладутся на пол, накрываются головными уборами, монахи трижды кланяются и произносят стослоговую мантру и молитву.</p><p class="calibre12">Итого четверостишие повторяется 21 раз, а на раковинах играют 13 длинных нот, соответствующих 13 ступеням архатства.</p><b class="calibre11"><p class="calibre12">в) Сбор созывающих.</p></b></div><p class="calibre12"><span class="calibre17">Монахи, которые должны дуть в раковины с крыши храма, призываются для исполнения своих обязанностей с помощью



литофона,

сделанного из цельного куска шиферного сланца (</span><i class="calibre15"><span class="calibre17">rdo-ting</span></i><span class="calibre17">). Исполнитель этой

церемонии сбора кланяется три раза, и ударяет в (</span><i class="calibre15"><span class="calibre17">rdo-ting</span></i><span class="calibre17"> один раз тихо и два раза

громко, а затем ударяет еще 13 раз ожидая в промежутках пока затихнет звук

предыдущего удара. Сразу после этого он исполняет несколько

последовательных ударов с увеличивающейся скоростью и уменьшающейся

громкостью, которые называются (</span><i class="calibre15"><span class="calibre17">rol-mo</span></i><span class="calibre17"> и заканчивает тремя

медленными ударами.</span></p><div class="calibre18"><b class="calibre11">

<p class="calibre12">г) Сбор собрания монахов на трапезу.</p></b>

</div><p class="calibre12"><span class="calibre17">На трапезу и для дебатов за пределами храма монахов

созывают с помощью (</span><i class="calibre15"><span class="calibre17">'gar-rnga</span></i><span class="calibre17"> - маленького ручного гонга, сделанного из металлического

сплава, называемого (</span><i class="calibre15"><span class="calibre17">'gar-ba</span></i><span class="calibre17">. На нем играют палочкой, один конец которой обмотан материей.

Сначала исполняют рисунок</span><span class="calibre17"><i class="calibre15">rol-mo</i></span><span class="calibre17">

, используя удары по краю, затем 13 ударов по центру, а потом еще один раз (</span><i class="calibre15"><span class="calibre17">rol-mo</span></i><span class="calibre17">. Завершается все рисунком

</span><i class="calibre15"><span class="calibre17">zhog-rnga</span></i><span class="calibre17"> (три

медленных удара) по краю гонга.</span></p><b class="calibre11"><div class="calibre22">

<p class="calibre14">\* </p></div></b><span class="calibre17">

</span><p class="calibre12"><span class="calibre17">Музыка сопровождает и многие другие действия монашеского

уклада жизни. Так, например, (</span><i class="calibre15"><span class="calibre17">gzims-brda</span></i><span class="calibre17">, "знак удалиться"

используется также для указания времени подъема по разным случаям.

Выполняется он с крыши храма парой (</span><i

class="calibre15"><span class="calibre17">dung-chen</span></i>  
 <span class="calibre17"> и папой </span><i class="calibre15">  
 <span class="calibre17">rgya-gling</span></i><span  
 class="calibre17">, которые играют  
 поочередно. Существует описание различных способов  
 извлечения звука  
 ('</span><i class="calibre15"><span class="calibre17">bud-  
 sta</span></i><span class="calibre17">)  
 применимых как к </span><i class="calibre15"><span  
 class="calibre17">dung-chen</span></i><span class="calibre17">,  
 так и к </span><i class="calibre15"><span  
 class="calibre17">rgya-gling</span></i><span class="calibre17">.  
 </span></p><span class="calibre17">  
 </span><p class="calibre12"><span class="calibre17">На  
 </span><i class="calibre15"><span class="calibre17">dung-  
 chen</span></i><span class="calibre17"> обычно играют тремя  
 видами звука. Основной звук этой трубы -  
 очень низкая нота ('</span><i class="calibre15"><span  
 class="calibre17">dor</span></i><span class="calibre17">),  
 играющаяся с короткой атакой. Затем мягкий, средний тон на  
 октаву выше (</span><i class="calibre15"><span  
 class="calibre17">gzhung</span></i><span class="calibre17">),  
 который бывает двух разновидностей - громкий  
 (</span><i class="calibre15"><span class="calibre17">mtho-  
 'ba</span></i><span class="calibre17">) и тихий  
 (</span><i class="calibre15"><span class="calibre17">dma-  
 'ba</span></i><span class="calibre17">).И,  
 наконец, высокий тон (но с повышением не на чистую октаву)  
 называемый  
 "женский голос" (</span><i class="calibre15"><span  
 class="calibre17">mo-skad</span></i><span class="calibre17">)  
 или "трубный зов слона" (</span><i class="calibre15"><span  
 class="calibre17">glang-skad</span></i><span  
 class="calibre17">), который тоже бывает  
 громким или тихим.</span></p><span class="calibre17">  
 </span><p class="calibre12"><span class="calibre17">При  
 игре музыкант чередует атаки таким образом, чтобы  
 достичь непрерывности звука. Каждый отрывок для </span><i  
 class="calibre15"><span class="calibre17">dung-chen</span></i>  
 <span class="calibre17"> состоит из групп  
 вышеописанных звуков и их динамических вариаций. Некоторые  
 из этих  
 отрывков носят поэтические имена, например "пчела,  
 кружащая вокруг улья",  
 "вихрь удачи", "гора под тяжестью снега" и т.п.</span></p>  
 <span class="calibre17">  
 </span><p class="calibre12"><span  
 class="calibre17">Существует также большой репертуар партий для

гобоя,  
каждая из которых имеет свою особую функцию и либо связана с церемонией,  
либо с ритуалом. Некоторые композиции используются во время

*gzim-brga* ("знак удалиться"), другие связаны с определенными персонажами танца

*cham*, а третьи имеют свое особое место в той или иной части ритуала.

**II. РИТУАЛ**

Огромное разнообразие церемоний традиции Бон сопровождается текстами. Сюда относятся основные и дополнительные тексты, касающиеся ритуалов, которые читаются вслух или поются. Ритуалы делятся на несколько категорий. Наиболее привычная система классификации такова: церемонии внешнего, внутреннего и тайного уровней. Но как бы ни важна была классификация, мы будем рассматривать способы произнесения текста, которые, по сути и являются музыкальными категориями.

Существует три способа произнесения ритуального текста. Его можно петь *gyer*), читать с помощью целого ряда интонаций *skad* или просто читать *recto tono* (*don*).

Не следует также забывать о существовании аккомпанемента к этим формам вокального исполнения и об инструментальных отрывках, которые как бы вкрапляются в пение.

class="calibre18"><b class="calibre11">Пение  
    <p class="calibre19"></p></b>  
    </div><p class="calibre12"><span  
class="calibre17">Множество практик, исполняемых в монастыре <i  
class="calibre15">Менри</i>,  
    пришли из древнего монастыря </span><i class="calibre15">  
<span class="calibre17">gYas-ru  
    dBen-sa-kha</span></i><span class="calibre17">. Сюда  
относятся различные описания  
    интонаций и некоторые короткие песнопения, связанные с  
чтением текстов  
    вслух. Однако это не являлось тщательно разработанным  
пением, которое мы  
    находим сегодня. Это пение было внедрено в ритуальную  
традицию монастыря  
    <i class="calibre15">Менри</i> великим </span><i  
class="calibre15"><span class="calibre17">Shes-rab  
    rGyal-mtshan</span></i><span class="calibre17">.</span>  
</p><span class="calibre17">  
    </span><p class="calibre12"><span class="calibre17">Что  
касается песнопений </span><i class="calibre15"><span  
class="calibre17">Khro-bo</span></i><span class="calibre17"> и  
</span><i class="calibre15"><span class="calibre17">Phur-  
pa</span></i><span class="calibre17">, то говорится, что  
    </span><i class="calibre15"><span class="calibre17">Shes-  
rab</span></i><span class="calibre17"> <i  
class="calibre15">rGyal-mtshan</i></span><span  
class="calibre17"> имел видение, в котором он путешествовал в  
царство мудрецов  
    Бон, обитель небесных музыкантов. Его очам предстало  
величественное  
    зрелище – прекрасный храм, в котором рядами восседали  
мудрецы. С правой  
    стороны высился трон, на котором сидел </span><i  
class="calibre15"><span class="calibre17">Dranpa-rnam-  
mkha'</span></i><span class="calibre17"> – мудрец царства  
Шанг-Шунг. Он был мастером ритуалов и проводил церемонии  
</span><i class="calibre15"><span class="calibre17">Khro-  
bo</span></i><span class="calibre17"> и </span><i  
class="calibre15"><span class="calibre17">Phur-pa</span></i>  
<span class="calibre17">. Чудесные звуки доносились  
    от небесного хора поющих мудрецов. </span><i  
class="calibre15"><span class="calibre17">Shes-rab</span></i>  
<span class="calibre17">  
    <i class="calibre15">rGyal-mtshan</i></span><span  
class="calibre17"> смотрел и слушал в  
    благоговении. Получив это чудесное видение, он был  
вдохновлен на

составление песнопений, которые до сих пор используются в  
<i class="calibre15">Менри</i></span><span  
class="calibre17">. </span></p><div class="calibre18">  
<p class="calibre12">Композиционная процедура положения  
стихотворного текста  
на музыку такова. Мы начинаем с метрического стиха, обычно  
состоящего из  
семи или девяти слогов, реже из одиннадцати или  
тринадцати. К этим слогам  
текста добавляются пустые слоги, которые бывают двух  
видов: 1) постоянные  
в своей фонетической форме, как, например, wa, ya, e, и  
т.д. и 2)  
переменные в своей фонетической форме, чаще всего  
дублирующие последнюю  
гласную смыслового слога. </p>  
<p class="calibre12">Как смысловые, так и пустые слоги  
сопровождаются ударом  
барабана и цимбал и поются на низкой ноте. Оба вида слога  
всегда атакуются  
или поются на этой же ноте, а к некоторым из них применим  
и мелодический  
тип (пения). Это мелодическое пение изменяет ноту  
различным образом по  
глубине, интенсивности, меняет ее артикуляцию или тембр.  
</p>  
</div><p class="calibre12"><span class="calibre17">Я  
использую термин мелодический тип в широком смысле  
слова как нечто, меняющее базовую ноту. Различные  
мелодические типы и их  
вариации имеют названия, которые кратко описывают их форму  
и функцию. Они  
почти непередаваемы и преподаются и изучаются устно.  
Рассмотрим некоторые  
из мелодических типов. </span><i class="calibre15"><span  
class="calibre17">Gyur</span></i><span class="calibre17">  
(изменение) - горловая остановка артикуляции длинной ноты.  
Следующий мелодический тип - </span><i class="calibre15">  
<span class="calibre17">dar</span></i><span class="calibre17">  
указывает на удлинение низкой  
ноты. Третий тип представляет собой изменение  
интенсивности. Что-то вроде  
двойного диминуэндо и двойного крещендо. Мелодические типы  
могут  
противопоставляться для того, чтобы получить более богатый  
и сложный  
прием, представляющий собой единое целое, применяемое к  
данному слогу.</span></p><span class="calibre17">

В пении (</span><i class="calibre15"><span class="calibre17">gyer</span></i><span class="calibre17">) нет постоянного ритма или темпа для произнесения каждого слога, в отличие от чтения текста, поскольку каждый слог несет на себе влияние мелодического типа. Поэтому для указания длительности мелодического типа и для того, чтобы вся группа певцов исполняла данный отрывок синхронно, используются специальные знаки. Это жесты рук, которые регулируют исполнение мелодических типов и выполняются мастером пения, сидящим за барабаном и дирижирующим исполнением, держа в правой руке палочку от барабана. </span></p><div class="calibre18"><p class="calibre12">Репертуар песнопений в традиции Бон подразделяется на два вида. Хотя их композиционная процедура одинакова, эти два вида отличаются по длине и функции. </p></div><i class="calibre15"><span class="calibre17"></span></i><span class="calibre17"></span><p class="calibre12"><span class="calibre17"><i class="calibre15">Gyer-chen</i></span><span class="calibre17">или длинное пение</span></p><span class="calibre17"></span><p class="calibre12"><span class="calibre17"><i class="calibre15">Gyer-thung</i></span><span class="calibre17">короткое пение,</span></p><span class="calibre17"></span><p class="calibre12"><span class="calibre17"><i class="calibre15">Gyer-thung</i></span><span class="calibre17">которое редко включает более двух стихов и используется при чтении длинных</span></p><span class="calibre17"></span><p class="calibre12"><span class="calibre17"><i class="calibre15">gyer-thung</i></span><span class="calibre17">текстов. Таким образом,</span></p><span class="calibre17"></span><p class="calibre12"><span class="calibre17"><i class="calibre15">Gyer-thung</i></span><span class="calibre17">это способ пения,</span></p><span class="calibre17"></span><p class="calibre12"><span class="calibre17"><i class="calibre15">Gyer-thung</i></span><span class="calibre17">который легко может быть изменен для того, чтобы</span></p><span class="calibre17"></span><p class="calibre12"><span class="calibre17"><i class="calibre15">Gyer-thung</i></span><span class="calibre17">подстроиться под</span></p><span class="calibre17"></span><p class="calibre12"><span class="calibre17"><i class="calibre15">Gyer-thung</i></span><span class="calibre17">определенный текст и длину стиха обычно из семи, девяти</span></p><span class="calibre17"></span><p class="calibre12"><span class="calibre17"><i class="calibre15">Gyer-thung</i></span><span class="calibre17">или одиннадцати</span></p><span class="calibre17"></span><p class="calibre12"><span class="calibre17"><i class="calibre15">Gyer-thung</i></span><span class="calibre17">слов. Этот способ всегда начинается и заканчивается</span></p><span class="calibre17"></span><p class="calibre12"><span class="calibre17"><i class="calibre15">Gyer-thung</i></span><span class="calibre17">чтением вслух и</span></p><span class="calibre17"></span></div>



поэтому называется "начальное пение" и "пение коды".

</span></p><div class="calibre18"><b class="calibre11">  
 <p class="calibre14"></p>  
 </b></div></li><li class="calibre9"><div  
 class="calibre18"><b class="calibre11">Чтение вслух  
 <p class="calibre19"></p>  
 <ol class="calibre20"></ol></b>  
 </div><p class="calibre12"><span class="calibre17">Еще  
 один способ произнесения текста - с помощью  
 интонационного рисунка. Применение этих интонаций к  
 ритуалам строго  
 регламентируемо. Классический труд, описывающий это,  
 называется  
 </span><i class="calibre15"><span class="calibre17">skad  
 kyi bcad-sgra</span></i><span class="calibre17">.  
 В этом труде можно найти большинство интонаций,  
 используемых в ритуалах  
 Бон (около сотни, включая очень редкие), а также тексты и  
 части церемоний,  
 к которым они относятся.</span></p><div class="calibre18">  
 <p class="calibre12">Интонационный рисунок - это короткая  
 мелодическая фраза,  
 которую можно применить к метрическому стиху. Однако  
 рисунок может быть  
 изменен или подогнан под другой метрический размер.  
 Например, рисунок,  
 который изначально используется для семислоговых стихов,  
 может с  
 добавлением двух нот быть подогнан под интонацию  
 девятислоговых.  
 Большинство интонационных рисунков нуждается в  
 аккомпанементе барабана и  
 ритмическая пульсация может ощущаться на протяжении всего  
 читаемого  
 отрывка. Слоги при чтении не имеют равной длительности, и  
 удар барабана  
 раздается нерегулярно, в зависимости от рисунка. В  
 результате, хотя у нас  
 и есть размер с равным количеством слогов, неровные удары  
 барабана создают  
 очень интересный и замысловатый ритм. Некоторые  
 ритмические рисунки  
 распространяются на два-три и даже на четыре стиха,  
 придавая мелодическое  
 и ритмическое богатство чтению мантр и текста.</p><br  
 class="calibre6"/></div><b class="calibre11"><div  
 class="calibre18">  
 <p class="calibre14">Инструментальные отрывки</p></div>

Важной частью ритуала являются вкрапленные ритмические рисунки, исполняемые барабаном и цимбалами, к которым могут добавляться и другие инструменты. Барабаны и цимбалы - неотъемлемая часть исполнения любой церемонии, вне зависимости от того читается она или поется. Наиболее часто используются ритмические рисунки, которые исполняются перед и после длинного пения (*guer-chen*). Они называются "два удара" и "три удара". К примеру "три удара" исполняются следующим образом: за тремя громкими ударами следует один тихий; как правило, весь рисунок исполняется два три раза, но может быть иногда и больше. Каждый ритмический рисунок имеет свое определенное место в ритуале. Изменение традиционного местоположения не приветствуется, однако все же иногда допускается.

История устной традиции повествует о том, как однажды, один из ранних настоятелей *Менри*, будучи мастером пения в церемонии *Khro-bo*, в тот момент, когда должен был сыграть рисунок "трех ударов" трижды, сыграл его девять раз. Позже, когда собрание монахов разошлось, его вызвал к себе проктор, и он в качестве извинения сказал, что у него было видение *Khro-bo*, но проктор не поверил. Тогда, чтобы доказать свою правоту, настоятель подошел к колонне и ударил по ней голым кулаком. Кулак беспрепятственно вошел в нее и оставил след, видимый и много столетий спустя. После этого случая, во время *dgu-gtor* "три

удара" стали играть девять раз.</span></p><div class="calibre18">  
<p class="calibre12">Итак, в этой статье мы рассмотрели основные музыкальные  
категории, признанные самими Бон-по, и попытались описать структуру этих  
категорий с кратким анализом некоторых иллюстративных примеров.</p><i class="calibre15">  
<p class="calibre21">Рикардо О. Канцио.<br class="calibre6"/></p></i></div><br class="calibre6"/></li></div></td>  
<td width="40" class="calibre23"/></tr></tbody></table>  
<div id="FyNe3NVI5wAJxBZ4ZVDjkE" style="display:block !important; page-break-before: always !important; break-before: always !important; white-space: pre-wrap !important">  
  
<a href="#a1" style="min-width: 10px !important; min-height: 10px !important; border: solid 1px !important;"> </a>  
<a href="#FyNe3NVI5wAJxBZ4ZVDjkE" style="min-width: 10px !important; min-height: 10px !important; border: solid 1px !important;"> </a> </div></body></html>